

сультаций с государствами — членами Организации доклад обо всех аспектах отношений, существующих в настоящее время между двумя Комитетами, и рекомендовать возможные пути решения проблем параллелизма и дублирования;

с) отложить до своей пятидесят шестой сессии рассмотрение пересмотренного проекта решения, представленного Соединенными Штатами Америки¹³¹, и пересмотренного проекта резолюции, представленного Данией, Кенией, Нидерландами, Пакистаном и Японией¹³².

¹³¹ E/AC.24/L.451/Rev.3.

¹³² E/AC.24/L.455/Rev.1.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1733 (LIV). Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что Манагуа, столица Республики Никарагуа, недавно пострадала от землетрясения, которое привело к огромным человеческим жертвам и материальным убыткам, нанесло серьезный ущерб экономике страны и вызвало разрушение административных центров, что в значительной степени снизило обычную способность государства противостоять последствиям стихийного бедствия,

принимая во внимание, что в течение прошлых лет территория Никарагуа неоднократно подвергалась стихийным бедствиям, последствия которых, помимо того, что они почти полностью покрывались за счет собственных средств этой страны, еще более усложнили положение, создавшееся в результате последнего стихийного бедствия,

учитывая, что помощь, оказанная государству — члену Организации, который подвергся стихийному бедствию такого масштаба, соответствует концепции международной солидарности, изложенной в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года Генеральной Ассамблеи об оказании помощи в случае стихийных бедствий,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* народу и правительству Никарагуа в связи с человеческими жертвами и разрушениями, вызванными недавним стихийным бедствием;

2. *с удовлетворением отмечает* меры, уже принятые Генеральным секретарем и Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, по оказанию скорейшей и наиболее эффективной чрезвычайной помощи лицам, пострадавшим в Никарагуа;

3. *просит* Генерального секретаря, Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и соответствующие специализированные учреждения по-прежнему прилагать свои усилия в этих целях;

4. *приветствует* инициативу, проявленную Экономической комиссией для Латинской Америки, в отношении созыва чрезвычайной сессии Комитета полного состава для рассмотрения мер международного сотрудничества, которые должны быть приняты организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности Комиссией, для оказания помощи правительству Никарагуа;

5. *просит* международные кредитные учреждения в срочном порядке и положительно рассмотреть вопрос о принятии чрезвычайных мер в связи с просьбой о предоставлении займов и кредитов для выполнения работ по реконструкции, с которой может обратиться Никарагуа, и обеспечить предоставление таких займов и кредитов на возможно более широкой основе и наиболее благоприятных условиях;

6. *призывает* страны и учреждения, предоставляющие кредиты Никарагуа, учесть серьезное положение, в котором оказалась эта страна, и потребности, связанные с восстановлением, при рассмотрении вопроса о ее внешней задолженности, если правительство Никарагуа обратится с такой просьбой;

7. *предлагает* Генеральному секретарю просить Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратора указанной Программы, специализированные учреждения и заинтересованные организации и программы, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Экономическую комиссию для Латинской Америки, а также Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международное агентство по атомной энергии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Международную организацию труда, выделить возможно большую часть финансовых, технических и других средств в рамках своих соответствующих программ, в сотрудничестве с Координатором по оказанию помощи в случае

стихийных бедствий, для удовлетворения просьб правительства Никарагуа о предоставлении помощи в планировании и осуществлении работ по реконструкции, предусмотренных в его первоочередных программах и последующих программах по восстановлению;

8. *сообщает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о своем желании относительно того, чтобы Совет управляющих рассмотрел положительным образом в рамках своей компетенции просьбу об оказании помощи, с которыми может обратиться правительство Никарагуа в связи с осуществлением своих специальных среднесрочных и долгосрочных программ по восстановлению;

9. *предлагает* правительствам государств — членом Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития просить директоров Банка и Ассоциации уделить, в случае необходимости, особое внимание потребностям Никарагуа в средствах для финансирования программ по восстановлению и реконструкции страны и изучить возможность создания специального механизма и процедуры, которые позволили бы полностью финансировать и эффективно осуществлять проекты, связанные с этими программами;

10. *предлагает* соответствующим организациям и учреждениям уделять особое внимание серьезному положению в Никарагуа и потребностям этой страны в помощи, учитывая принцип неотделимости проблем реконструкции и восстановления от проблем экономического и социального развития.

*1848-е пленарное заседание,
8 января 1973 года.*

1736 (LIV). Меры, которые должны быть приняты в связи с наводнениями в Тунисе

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что некоторые районы Туниса недавно подверглись наводнениям, которые вызвали значительные людские потери и материальный ущерб и нанесли серьезный урон экономике страны,

учитывая, что оказание помощи членам Организации Объединенных Наций, которые являются жертвами каких-либо стихийных бедствий большого масштаба, соответствует принципу международной солидарности, провозглашенному в Уставе Организации Объединенных Наций,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об оказании помощи в случае стихийных бедствий, в частности о резолюциях 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года Ассамблеи,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* народу и правительству Туниса в связи с человеческими жертвами и разрушениями, вызванными недавними стихийными бедствиями;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* всеобщие выражения дружеских чувств и солидарности, а также содействие некоторых стран и международных организаций Тунису в операциях по оказанию помощи, что позволило Тунису возместить ущерб, нанесенный этими наводнениями;

3. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в целях обеспечения немедленного и наиболее эффективного содействия правительству Туниса в оказании помощи пострадавшим районам;

4. *предлагает* Генеральному секретарю просить Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратора Программы, специализированные учреждения и заинтересованные организации и программы, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Экономическую комиссию для Африки, а также Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международное агентство по атомной энергии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Международную организацию труда, оказать все возможное содействие в рамках их соответствующих программ в целях удовлетворения совместно с Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий просьб правительства Туниса о предоставлении помощи в связи с работой по реконструкции, предусмотренной в его начальной чрезвычайной программе;

5. *сообщает* Совету управляющих и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций о своем желании, чтобы они безотлагательно рассматривали в рамках своей компетенции просьбу об оказании помощи, с которыми правительство Туниса может обратиться в связи с осуществлением своих специальных среднесрочных и долгосрочных программ по восстановлению, и быстро откликнулись на такие просьбы.

*1853-е пленарное заседание,
27 апреля 1973 года.*

1738 (LIV). Международное сотрудничество между муниципалитетами

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международное сотрудничество между муниципалитетами»¹³³,

¹³³ E/5244.